

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

Ginebra

PROYECTO

LIMONIUM

Código(s) UPOV: LIMON; GONIO; PSYLL

Limonium Mill.;
Goniolimon Boiss.;
Psylliostachys (Jaub. & Spach) Nevski

DIRECTRICES

PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN

DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

preparadas por un experto de los Países Bajos

para su examen por el

*Comité Técnico en su quincuagésima octava sesión
 que se celebrará en Ginebra los 24 y 25 de octubre de 2022*

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

Nombres alternativos:*

<i>Nombre botánico</i>	<i>Inglés</i>	<i>Francés</i>	<i>Alemán</i>	<i>Español</i>
<i>Limonium</i> Mill.	Stalice	Stalice	Stalice	Stalice
<i>Goniolimon</i> Boiss.				
<i>Psylliostachys</i> (Jaub. & Spach) Nevski				

La finalidad de estas directrices ("directrices de examen") es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades.

DOCUMENTOS CONEXOS

Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y sus documentos TGP conexos.

* Estos nombres eran correctos en el momento de la adopción de estas directrices de examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el Código UPOV en el sitio Web de la UPOV (www.upov.int), donde encontrarán la información más reciente.]

<u>ÍNDICE</u>	<u>PÁGINA</u>
1. OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN.....	3
2. MATERIAL NECESARIO.....	3
3. MÉTODO DE EXAMEN.....	3
3.1 Número De Ciclos De Cultivo.....	3
3.2 Lugar De Ejecución De Los Ensayos.....	3
3.3 Condiciones Para Efectuar El Examen.....	3
3.4 Diseño De Los Ensayos.....	3
3.5 Ensayos Adicionales.....	3
4. EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD.....	4
4.1 Distinción.....	4
4.2 Homogeneidad.....	5
4.3 Estabilidad.....	5
5. MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.....	5
6. INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES.....	6
6.1 Categorías De Caracteres.....	6
6.2 Niveles De Expresión Y Notas Correspondientes.....	6
6.3 Tipos De Expresión.....	6
6.4 Variedades Ejemplo.....	6
6.5 Leyenda.....	7
7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES.....	8
8. EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES.....	19
8.1 Explicaciones Relativas A Varios Caracteres.....	19
8.2 Explicaciones Relativas A Caracteres Individuales.....	19
9. BIBLIOGRAFÍA.....	26
10. CUESTIONARIO TÉCNICO.....	27

1. Objeto de estas directrices de examen

Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Limonium* Mill., *Goniolimon* Boiss. y *Psylliostachys* (Jaub. & Spach) Nevski.

2. Material necesario

2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

2.2 El material se entregará en forma de plantas jóvenes.

2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:

20 plantas

2.4 El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes.

2.5 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

3. Método de examen

3.1 *Número de ciclos de cultivo*

3.1.1 La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de un único ciclo de cultivo.

3.1.2 Se podrá concluir el examen de una variedad cuando la autoridad competente pueda determinar con certeza su resultado.

3.2 *Lugar de ejecución de los ensayos*

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. En el documento TGP/9 "Examen de la distinción" se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar.

3.3 *Condiciones para efectuar el examen*

Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen.

3.4 *Diseño de los ensayos*

Cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 20 plantas.

3.5 *Ensayos adicionales*

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

4.1 *Distinción*

4.1.1 Recomendaciones generales

Es de particular importancia para los usuarios de estas directrices de examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

4.1.2 Diferencias consistentes

Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste la importancia suficiente como para requerir más de un único ciclo de cultivo con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar que una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes.

4.1.3 Diferencias claras

Determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas directrices de examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

4.1.4 Número de plantas o partes de plantas que se ha de examinar

Salvo indicación en contrario, a los efectos de la distinción, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en 10 plantas o partes de cada una de las 10 plantas y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo, sin tener en cuenta las plantas fuera de tipo.

4.1.5 Método de observación

El método recomendado para observar los caracteres a los fines del examen de la distinción se indica en la tabla de caracteres mediante la siguiente clave (véase el documento TGP/9 "Examen de la distinción", sección 4 "Observación de los caracteres"):

MG: medición única de un grupo de varias plantas o partes de plantas

MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales

VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de varias plantas o partes de plantas

VS: evaluación visual mediante la observación de varias plantas o partes de plantas individuales

Tipo de observación visual (V) o medición (M)

La observación "visual" (V) es una observación basada en la opinión del experto. A los fines del presente documento, por observación "visual" se entienden las observaciones sensoriales de los expertos y, por lo tanto, también incluye el olfato, el gusto y el tacto. La observación visual comprende además las observaciones en las que el experto utiliza referencias (por ejemplo, diagramas, variedades ejemplo, comparación por pares) o gráficos no lineales (por ejemplo, cartas de colores). La medición (M) es una observación objetiva que se realiza frente a una escala lineal calibrada, por ejemplo, utilizando una regla, una báscula, un colorímetro, fechas, recuentos, etc.

Tipo de registro(s): un grupo de plantas (G) o plantas individuales (S)

A los fines de la distinción, las observaciones pueden registrarse mediante una observación global de un grupo de plantas o partes de plantas (G) o mediante observaciones de varias plantas o partes de plantas individuales (S). En la mayoría de los casos, la observación del tipo "G" proporciona un único registro por variedad y no es posible ni necesario aplicar métodos estadísticos en un análisis planta por planta para la evaluación de la distinción.

Para los casos en que en la tabla de caracteres se indica más de un método de observación de los caracteres (p. ej. VG/MG), en la Sección 4.2 del documento TGP/9 se ofrece orientación sobre la elección de un método apropiado.

4.2 *Homogeneidad*

4.2.1 Es particularmente importante que los usuarios de estas directrices de examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

4.2.2 Las presentes directrices de examen han sido desarrolladas para el examen de variedades de multiplicación vegetativa. En el caso de variedades con otros tipos de reproducción o multiplicación, deberán seguirse las recomendaciones que figuran en la Introducción General y en la sección 4.5 "Examen de la homogeneidad" del documento TGP/13 "Orientaciones para nuevos tipos y especies".

4.2.3 Para la evaluación de la homogeneidad de las variedades de multiplicación vegetativa, deberá aplicarse una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación del 95%, como mínimo. En el caso de una muestra de 20 plantas, se permitirá una planta fuera de tipo.

4.3 *Estabilidad*

4.3.1 En la práctica no es frecuente que se conduzcan exámenes de la estabilidad que brinden resultados tan fiables como los obtenidos en el examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.

4.3.2 Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá evaluarse adicionalmente, examinando un nuevo lote de plantas para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado inicialmente.

5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo

5.1 Los caracteres de agrupamiento contribuyen a seleccionar las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.

5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera tal que variedades similares queden agrupadas conjuntamente.

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- (a) Hoja: forma del limbo (carácter 5)
- (b) Inflorescencia: tipo (carácter 19)
- (c) Cáliz: longitud (carácter 23)
- (d) Cáliz: color principal (carácter 26) con los grupos siguientes:
 - Gr. 1: blanco
 - Gr. 2: amarillo
 - Gr. 3: rosa
 - Gr. 4: rojo
 - Gr. 5: rojo púrpura
 - Gr. 6: violeta
 - Gr. 7: azul
- (e) Corola: color (carácter 33) con los grupos siguientes:
 - Gr. 1: blanco
 - Gr. 2: amarillo
 - Gr. 3: rosa
 - Gr. 4: violeta
 - Gr. 5: azul

5.4 En la Introducción General y en el documento TGP/9 "Examen de la distinción" se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.

6. Introducción a la tabla de caracteres

6.1 *Categorías de caracteres*

6.1.1 Caracteres estándar de las directrices de examen

Los caracteres estándar de las directrices de examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los Miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias.

6.1.2 Caracteres con asterisco

Los caracteres con asterisco (señalados con *) son los caracteres incluidos en las directrices de examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los Miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.

6.2 *Niveles de expresión y notas correspondientes*

6.2.1 Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.

6.2.2 Todos los niveles pertinentes de expresión se presentan en el carácter.

6.2.3 Explicaciones más exhaustivas relativas a la presentación de los niveles de expresión y de las notas figuran en el documento TGP/7 "Elaboración de las directrices de examen."

6.3 *Tipos de expresión*

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo).

6.4 *Variedades ejemplo*

En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

6.5 *Leyenda*

		English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1	2	3	4	5	6	7	
	Name of characteristics in English		Nom du caractère en français	Name des Merkmals auf Deutsch	Nombre del carácter en español		
	states of expression		types d'expression	Ausprägungsstufen	tipos de expresión		

- 1 Número de carácter
- 2 (*) Carácter con asterisco – véase el Capítulo 6.1.2
- 3 Tipo de expresión
 QL Carácter cualitativo – véase el Capítulo 6.3
 QN Carácter cuantitativo – véase el Capítulo 6.3
 PQ Carácter pseudocualitativo – véase el Capítulo 6.3
- 4 Método de observación (y tipo de parcela, si aplicable)
 MG, MS, VG, VS – véase el Capítulo 4.1.5
- 5 (+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.2
- 6 (a)-(b) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.1
- 7 No aplicable

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. (*)	QN	MG/MS/VG	(+)			
	Plant: height	Plante : hauteur	Pflanze: Höhe	Planta: altura		
	very short	très courte	sehr niedrig	muy baja		1
	very short to short	très courte à courte	sehr niedrig bis niedrig	muy baja a baja		2
	short	courte	niedrig	baja	Zastapolar	3
	short to medium	courte à moyenne	niedrig bis mittel	baja a media		4
	medium	moyenne	mittel	media	Flamingo	5
	medium to tall	moyenne à haute	mittel bis hoch	media a alta		6
	tall	haute	hoch	alta	Nuno Joy	7
	tall to very tall	haute à très haute	hoch bis sehr hoch	alta a muy alta		8
	very tall	très haute	sehr hoch	muy alta		9
2.	QN	MG/MS/VG				
	Plant: number of inflorescences	Plante : nombre d'inflorescences	Pflanze: Anzahl Blütenstände	Planta: número de inflorescencias		
	very few	très petit	sehr gering	muy bajo		1
	very few to few	très petit à petit	sehr gering bis gering	muy bajo a bajo		2
	few	petit	gering	bajo	Zastashin	3
	few to medium	petit à moyen	gering bis mittel	bajo a medio		4
	medium	moyen	mittel	medio	Sinzii Silverish	5
	medium to many	moyen à élevé	mittel bis groß	medio a alto		6
	many	élevé	groß	alto	Flamingo	7
	many to very many	élevé à très élevé	groß bis sehr groß	alto a muy alto		8
	very many	très élevé	sehr groß	muy alto		9
3. (*)	QN	MG/MS	(+)	(a)		
	Leaf: length	Feuille : longueur	Blatt: Länge	Hoja: longitud		
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta	Zalimsal	1
	very short to short	très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta		2
	short	courte	kurz	corta	Zastafro	3
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media		4
	medium	moyenne	mittel	media	Flamingo	5
	medium to long	moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga		6
	long	longue	lang	larga	Nuno Joy	7
	long to very long	longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga		8
	very long	très longue	sehr lang	muy larga		9

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
4. (*)	QN	MG/MS	(+)	(a)				
	Leaf: width	Feuilles : largeur	Blatt: Breite	Hoja: anchura				
	very narrow	très étroite	sehr schmal	muy estrecha				1
	very narrow to narrow	très étroite à étroite	sehr schmal bis schmal	muy estrecha a estrecha				2
	narrow	étroite	schmal	estrecha	Hildiaange			3
	narrow to medium	étroite à moyenne	schmal bis mittel	estrecha a media				4
	medium	moyenne	mittel	media	Hilalarizo			5
	medium to broad	moyenne à large	mittel bis breit	media a ancha				6
	broad	large	breit	ancha	Sinzii Blueish			7
	broad to very broad	large à très large	breit bis sehr breit	ancha a muy ancha				8
	very broad	très large	sehr breit	muy ancha				9
5. (*)	PQ	VG	(+)	(a)				
	Leaf: shape of blade	Feuille : forme du limbe	Blatt: Form der Spreite	Hoja: forma del limbo				
	elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica	BALL452013			1
	broad ovate to deltoid	ovale large à deltoïde	breit eiförmig bis deltaartig	oval ancha a deltoïde	Zalimsal			2
	narrow obovate	obovale étroite	schmal verkehrt eiförmig	oboval estrecha	Hildiaange			3
	medium obovate	obovale moyenne	mittel verkehrt eiförmig	oboval media	Sinzii Blueish			4
6. (*)	QN	VG	(a)					
	Leaf: intensity of green color	Feuille : intensité de la couleur verte	Blatt: Intensität der Grünfärbung	Hoja: intensidad del color verde				
	very light	très claire	sehr hell	muy clara				1
	very light tot light	très claire à claire	sehr hell bis hell	muy clara a clara				2
	light	claire	hell	clara	Sinzii Lavenderish			3
	light to medium	claire à moyenne	hell bis mittel	clara a media				4
	medium	moyenne	mittel	media	Hilalkansa			5
	medium to dark	moyenne à foncée	mittel bis dunkel	media a oscura				6
	dark	foncée	dunkel	oscura	Hildiaange			7
	dark to very dark	foncée à très foncée	dunkel bis sehr dunkel	oscura a muy oscura				8
	very dark	très foncée	sehr dunkel	muy oscura				9

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
7.	QN	VG	(a)				
	Leaf: glossiness	Feuille : brillance	Blatt: Glanz	Hoja: brillo			
	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil			1
	very weak	très faible à faible	sehr gering	muy débil			2
	weak	faible	gering	débil	Sinzii Lavenderish		3
	weak to medium	faible à moyenne	gering bis mittel	débil a medio			4
	medium	moyenne	mittel	medio	DLISAOSHPI		5
	medium to strong	moyenne à forte	mittel bis stark	medio a fuerte			6
	strong	forte	stark	fuerte	DLIMPUDBLU		7
	strong to very strong	forte à très forte	stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte			8
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte			9
8.	QN	VG	(a)				
	Leaf: density of hairiness of upper side	Feuille : densité de la pilosité de la face supérieure	Blatt: Dichte der Behaarung der Oberseite	Hoja: densidad de la pilosidad del haz			
	absent or very sparse	absente ou très lâche	fehlend oder sehr locker	ausente o muy laxa	Flamingo		1
	sparse	lâche	locker	laxa	Zastasky		2
	medium	moyenne	mittel	media	Sinzii Silverish		3
	dense	dense	dicht	densa			4
	very dense	dense à très dense	sehr dicht	muy densa			5
9.	QN	VG	(a)				
	Leaf: density of hairiness of margin	Feuille : densité de la pilosité du bord	Blatt: Dichte der Behaarung des Randes	Hoja: densidad de la pilosidad del borde			
	absent or very sparse	absente ou très lâche	fehlend oder sehr locker	ausente o muy laxa	Flamingo		1
	sparse	lâche	locker	laxa	Zastafro		2
	medium	moyenne	mittel	media	Sinzii Blueish		3
	dense	dense	dicht	densa	Zastasky		4
	very dense	dense à très dense	sehr dicht	muy densa			5

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
10.	QN	VG	(a)			
	Leaf: undulation of margin	Feuille : ondulation du bord	Blatt: Randwellung	Hoja: ondulación del borde		
	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Sinzii Silverish	1
	very weak to weak	très faible à faible	sehr gering bis gering	muy débil a débil		2
	weak	faible	gering	débil	Sinzii Lavenderish	3
	weak to medium	faible à moyenne	gering bis mittel	débil a media		4
	medium	moyenne	mittel	media	Zastasky	5
	medium to strong	moyenne à forte	mittel bis stark	media a fuerte		6
	strong	forte	stark	fuerte	Sinzii Blueish	7
	strong to very strong	forte à très forte	stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte		8
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
11. (*)	QN	VG	(a)			
	Leaf: intensity of lobing	Feuille : intensité de la découpure	Blatt: Intensität der Lappung	Hoja: intensidad del lobulado		
	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Flamingo	1
	very weak to weak	très faible à faible	sehr gering bis gering	muy débil a débil		2
	weak	faible	gering	débil	Sinzii Lavenderish	3
	weak to medium	faible à moyenne	gering bis mittel	débil a media		4
	medium	moyenne	mittel	media		5
	medium to strong	moyenne à forte	mittel bis stark	media a fuerte		6
	strong	forte	stark	fuerte	Zastasky	7
	strong to very strong	forte à très forte	stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte		8
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
12.	QN	VG	(a)			
	Petiole: intensity of anthocyanin coloration	Pétiole : intensité de la pigmentation anthocyanique	Blattstiel: Intensität der Anthocyanfärbung	Peciole: intensidad de la pigmentación antocianica		
	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Zastasky	1
	very weak to weak	très faible à faible	sehr gering bis gering	muy débil a débil		2
	weak	faible	gering	débil	Sinzii Blueish	3
	weak to medium	faible à moyenne	gering bis mittel	débil a media		4
	medium	moyenne	mittel	media	Hildiaanouch	5
	medium to strong	moyenne à forte	mittel bis stark	media a fuerte		6
	strong	forte	stark	fuerte	Elisajoy	7
	strong to very strong	forte à très forte	stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte		8
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
13. (*)	QN	MG/MS	(+)	(b)				
	Inflorescence: length of peduncle	Inflorescence : longueur du pédoncule	Blütenstand: Länge des Blütenstandsstiels	Inflorescencia: longitud del pedúnculo				
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta				1
	very short to short	très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta				2
	short	courte	kurz	corta	Zalimsal			3
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media				4
	medium	moyenne	mittel	media	Flamingo			5
	medium to strong	moyenne à forte	mittel bis stark	media a larga				6
	long	longue	lang	larga				7
	long to very long	longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga				8
	very long	très longue	sehr lang	muy larga				9
14.	QN	MG/MS	(+)	(b)				
	Inflorescence: thickness of peduncle	Inflorescence : épaisseur du pédoncule	Blütenstand: Dicke des Blütenstandsstiels	Inflorescencia: grosor del pedúnculo				
	very thin	très mince	sehr dünn	muy delgado				1
	thin	mince	dünn	delgado				2
	medium	moyenne	mittel	medio	Sinzii Lavenderish			3
	thick	épaisse	dick	grueso				4
	very thick	très épaisse	sehr dick	muy grueso				5
15.	QN	VG		(b)				
	Inflorescence: density of hairiness of peduncle	Inflorescence : densité de la pilosité du pédoncule	Blütenstand: Dichte der Behaarung des Blütenstandsstiels	Inflorescencia: densidad de la pilosidad del pedúnculo				
	absent or very sparse	absente ou très lâche	fehlend oder sehr locker	ausente o muy laxa	Sinzii Lavenderish			1
	very sparse to sparse	très lâche à lâche	sehr locker bis locker	muy escasa a laxa				2
	sparse	lâche	locker	laxa	Zastashin			3
	sparse to medium	lâche à moyenne	locker bis mittel	laxa a media				4
	medium	moyenne	mittel	media				5
	medium to dense	moyenne à dense	mittel bis dicht	media a densa				6
	dense	dense	dicht	densa				7
	dense to very dense	dense à très dense	dicht bis sehr dicht	densa a muy densa				8
	very dense	très dense	sehr dicht	muy densa				9

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
16. (*)	QN	MG/MS/VG	(+)	(b)				
	Inflorescence: width of wing of peduncle	Inflorescence : largeur de l'aile du pédoncule	Blütenstand: Breite des Flügels des Blütenstandsstiels	Inflorescencia: anchura del ala del pedúnculo				
	absent or very narrow	absente ou très étroite	fehlend oder sehr schmal	ausente o muy estrecha	Flamingo		1	
	narrow	étroite	schmal	estrecha	Zastasky		2	
	medium	moyenne	mittel	media	Zastafro		3	
	broad	large	breit	ancha	Sinzii Blueish		4	
	very broad	large à très large	sehr breit	muy ancha			5	
17.	QN	VG	(b)					
	Inflorescence: degree of undulation of margin of wing of peduncle	Inflorescence : degré d'ondulation du bord de l'aile du pédoncule	Blütenstand: Stärke der Randwellung des Flügels des Blütenstandsstiels	Inflorescencia: grado de ondulación del borde del ala del pedúnculo				
	absent or very weak	absent ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Fulimmalte		1	
	very weak to weak	très faible à faible	sehr gering bis gering	muy débil a débil			2	
	weak	faible	gering	débil			3	
	weak to medium	faible à moyen	gering bis mittel	débil a media			4	
	medium	moyen	mittel	media			5	
	medium to strong	moyen à fort	mittel bis stark	media a fuerte			6	
	strong	fort	stark	fuerte	Zastasky		7	
	strong to very strong	fort à très fort	stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte			8	
	very strong	très fort	sehr stark	muy fuerte			9	
18.	QN	MG/MS/VG	(+)	(b)				
	Inflorescence: length of stipules at first branch	Inflorescence : longueur des stipules au premier rameau	Blütenstand: Länge der Nebenblätter am ersten Zweig	Inflorescencia: longitud de las estípulas en la primera rama				
	absent or very short	absente ou très courte	fehlend oder sehr kurz	ausente o muy corta	Hildiaange		1	
	very short to short	très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta			2	
	short	courte	kurz	corta	Flamingo		3	
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media			4	
	medium	moyenne	mittel	media			5	
	medium to long	moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga			6	
	long	longue	lang	larga	Sinzii Lavenderish		7	
	long to very long	longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga			8	
	very long	très longue	sehr lang	muy larga	Sinzii Blueish		9	

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
19. (*)	PQ	VG	(+)			
	Inflorescence: type	Inflorescence : type	Blütenstand: Typ	Inflorescencia: tipo		
	type I	type I	Typ I	tipo I	Hilalkansa	1
	type II	type II	Typ II	tipo II	Zastasky	2
	type III	type III	Typ III	tipo III		3
	type IV	type IV	Typ IV	tipo IV	Zalimred	4
	type V	type V	Typ V	tipo V		5
	type VI	type VI	Typ VI	tipo VI		6
20.	QN	MS/VG	(b)			
	Inflorescence: degree of ramification of peduncle	Inflorescence : degré de ramification du pédoncule	Blütenstand: Stärke der Verzweigung des Blütenstandsstiels	Inflorescencia: grado de ramificación del pedúnculo		
	very weak	très faible	sehr gering	muy débil		1
	very weak to weak	très faible à faible	sehr gering bis gering	muy débil a débil		2
	weak	faible	gering	débil	Zastocella	3
	weak to medium	faible à moyenne	gering bis mittel	débil a media		4
	medium	moyenne	mittel	media	Sinzii Blueish	5
	medium to strong	moyenne à forte	mittel bis stark	media a fuerte		6
	strong	forte	stark	fuerte	Hildiaange	7
	strong to very strong	forte à très forte	stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte		8
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
21. (*)	QN	VG	(b)			
	Inflorescence: attitude of lateral branches	Inflorescence : port des branches latérales	Blütenstand: Haltung der Seitentriebe	Inflorescencia: porte de las ramas laterales		
	erect	dressé	aufrecht	erecto		1
	erect to semi-erect	dressé à demi-dressé	aufrecht bis halbaufrecht	erecto a semierecto		2
	semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht	semierecto		3
	semi-erect to horizontal	demi-dressé à horizontal	halbaufrecht bis waagerecht	semierecto a horizontal		4
	horizontal	horizontal	waagerecht	horizontal		5

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
22. (*)	QN	MG/VG	(b)			
	Inflorescence: number of flowers	Inflorescence : nombre de fleurs	Blütenstand: Anzahl Blüten	Inflorescencia: número de flores		
	very few	très petit	sehr gering	muy bajo		1
	very few to few	très petit à petit	sehr gering bis gering	muy bajo a bajo		2
	few	petit	gering	bajo		3
	few to medium	petit à moyen	gering bis mittel	bajo a medio		4
	medium	moyen	mittel	medio	Hilalkansa	5
	medium to many	moyen à élevé	mittel bis groß	medio a alto		6
	many	élevé	groß	alto	BALL452013	7
	many to very many	élevé à très élevé	groß bis sehr groß	alto a muy alto		8
	very many	très élevé	sehr groß	muy alto		9
23.	QN	MG/MS	(+)			
	Calyx: length	Calice : longueur	Kelch: Länge	Cáliz: longitud		
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta		1
	very short to short	très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta		2
	short	courte	kurz	corta		3
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media		4
	medium	moyenne	mittel	media	Hilsinpipp	5
	medium to long	moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga		6
	long	longue	lang	larga	Zastafro	7
	long to very long	longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga		8
	very long	très longue	sehr lang	muy larga		9
24. (*)	QN	MG/MS	(+)			
	Calyx: diameter	Calice : diamètre	Kelch: Durchmesser	Cáliz: diámetro		
	very small	très petit	sehr klein	muy pequeño		1
	very small to small	très petit à petit	sehr klein bis klein	muy pequeño a pequeño		2
	small	petit	klein	pequeño	BALL452013	3
	small to medium	petit à moyen	klein bis mittel	pequeño a medio		4
	medium	moyen	mittel	medio	Sinzii Blueish	5
	medium to large	moyen à grand	mittel bis groß	medio a grande		6
	large	grand	groß	grande		7
	large to very large	grand à très grand	groß bis sehr groß	grande a muy grande		8
	very large	très grand	sehr groß	muy grande		9

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
25. (*)	PQ	VG	(+)				
	Calyx: shape	Calice : forme	Kelch: Form	Cáliz: forma			
	campanulate	campanulée	glockenförmig	acampanada	DLISAOSHPI		1
	funnel shaped	en entonnoir	trichterförmig	en forma de embudo	Zastasky		2
	open campanulate	campanulée ouverte	offen glockenförmig	acampanada abierta			3
26. (*)	PQ	VG					
	Calyx: main color	Calice : couleur principale	Kelch: Hauptfarbe	Cáliz: color principal			
	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)			
27.	PQ	VG	(+)				
	Calyx: color of midrib	Calice : couleur de la nervure médiane	Kelch: Farbe der Mittelrippe	Cáliz: color del nervio central			
	white	blanc	weiß	blanco			1
	yellow	jaune	gelb	amarillo			2
	blue	bleu	blau	azul			3
	violet	violet	violett	violeta			4
	pink	rose	rosa	rosa			5
	purple red	rouge-pourpre	purpurrot	rojo púrpura			6
	red	rouge	rot	rojo			7
28.	QL	VG	(+)				
	Corolla: type	Corolle : type	Krone: Typ	Corola: tipo			
	single	simple	einfach	simple			1
	double	double	gefüllt	doble			2
29.	QN	MG/VG					
	Corolla: length in relation to calyx	Corolle : longueur par rapport au calice	Krone: Länge im Verhältnis zum Kelch	Corola: longitud en relación con el cáliz			
	similar or smaller	même longueur ou plus petite	gleich lang oder kleiner	similar o más corta			1
	slightly longer	légèrement plus longue	leicht länger	ligeramente más larga			2
	one and half times longer	une fois et demie plus longue	eineinhalbmal so lang	una vez y media más larga			3
	twice as long	deux fois plus longue	doppelt so lang	dos veces más larga			4
	three times or more longer	trois fois plus longue ou plus	dreimal so lang oder länger	tres veces o más largo			5
	not clearly visible	pas clairement visible	nicht deutlich sichtbar	no se ve claramente			6

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
30.	QN	MG/MS	(+)			
	Corolla: diameter	Corolle : diamètre	Krone: Durchmesser	Corola: diámetro		
	very small	très petit	sehr klein	muy pequeño		1
	very small to small	très petit à petit	sehr klein bis klein	muy pequeño a pequeño		2
	small	petit	klein	pequeño		3
	small to medium	petit à moyen	klein bis mittel	pequeño a medio		4
	medium	moyen	mittel	medio		5
	medium to large	moyen à grand	mittel bis groß	medio a grande		6
	large	grand	groß	grande		7
	large to very large	grand à très grand	groß bis sehr groß	grande a muy grande		8
	very large	très grand	sehr groß	muy grande		9
31.	PQ	VG	(+)			
	Corolla: arrangement of lobes	Corolle : disposition des lobes	Krone: Anordnung der Lappen	Corola: disposición de los lóbulos		
	free	ouverte	freistehend	libre		1
	touching	tangente	sich berührend	en contacto		2
	overlapping	se recouvrant	überlappend	solapada		3
32.	QL	VG				
	Corolla: incision at apex of corolla lobe	Corolle : incision à l'apex du lobe de la corolle	Krone: Einschnitt am Apex des Kronenlappens	Corola: incisión en el ápice del lóbulo de la corola		
	absent	absente	fehlend	ausente		1
	present	présente	vorhanden	presente		9
33. (*)	PQ	VG				
	Corolla: color	Corolle : couleur	Krone: Farbe	Corola: color		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
34.	PQ	VG				
	Flower: position of stigma relative to anthers	Fleur : position du stigmate par rapport aux anthères	Blüte: Position der Narbe im Verhältnis zu den Antheren	Flor: posición del estigma en relación a las anteras		
	above	au-dessus de	oberhalb	por encima	Flamingo	1
	same level	au même niveau	auf gleicher Höhe	al mismo nivel	DLISAOSHPI	2
	below	au-dessous	unterhalb	por debajo	Zastasky	3
	no stigma or anthers present	absence de stigmate ou d'anthères	keine Narbe oder Antheren vorhanden	sin estigma ni anteras presentes		4

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
35.	QL	VG	(+)			
	Stigma: type	Stigmate : type	Stigma: Art	Estigma: tipo		
	cob type	en forme d'épi de maïs	kolbenförmig	en forme de espiga de maiz	Sinzii Lavenderish	1
	papillate type	papillifère	papillisartig	en forma de mariposa	Zastasky	2
	capitate type	capité	kopfförmig	en forma de cabeza		3
36.	QN	VG				
	Flower: fragrance	Fleur : parfum	Blume: Duft	Flor: fragancia		
	absent or weak	absent ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Zastasky	1
	medium	moyen	mittel	media	Hildiaange	2
	strong	fort	stark	fuerte		3
37. (*)	QN	MG/MS/VG	(+)			
	Time of beginning of flowering	Epoque du début de floraison	Zeitpunkt des Blühbeginns	Época de inicio de la floración		
	very early	très précoce	sehr früh	muy temprana		1
	very early to early	très précoce à précoce	sehr früh bis früh	muy temprana a temprana		2
	early	précoce	früh	temprana	Zastasky	3
	early to medium	précoce à moyenne	früh bis mittel	temprana a media		4
	medium	moyenne	mittel	media		5
	medium to late	moyenne à tardive	mittel bis spät	media a tardía		6
	late	tardive	spät	tardía	DLISAOSHPI	7
	late to very late	tardive à très tardive	spät bis sehr spät	tardía a muy tardía		8
	very late	très tardive	sehr spät	muy tardía		9

8. Explicaciones de la tabla de caracteres

8.1 *Explicaciones relativas a varios caracteres*

Salvo que se indique lo contrario, las observaciones deberán efectuarse en la época de plena floración.

Los caracteres que contengan la siguiente clave en la tabla de caracteres deberán examinarse como se indica a continuación:

- (a) Debe observarse en las hojas completamente desarrolladas en el tercio medio de la roseta.
- (b) Se observa en la planta en su máxima altura (las primeras inflorescencias suelen ser más cortas que las posteriores)

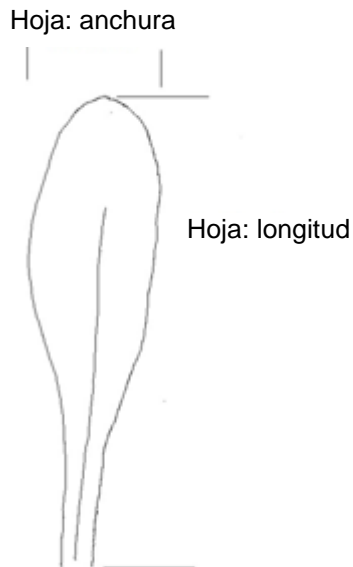
8.2 *Explicaciones relativas a caracteres individuales*

Ad. 1: Planta: altura

Las observaciones deberán efectuarse en tallos representativos desde la base de la planta hasta la parte superior de la inflorescencia.

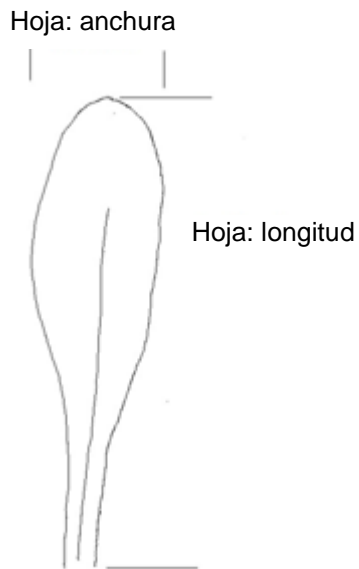
Ad. 3: Hoja: longitud

Las observaciones deberán efectuarse desde la base hasta la parte superior de la hoja, incluido el peciolo.

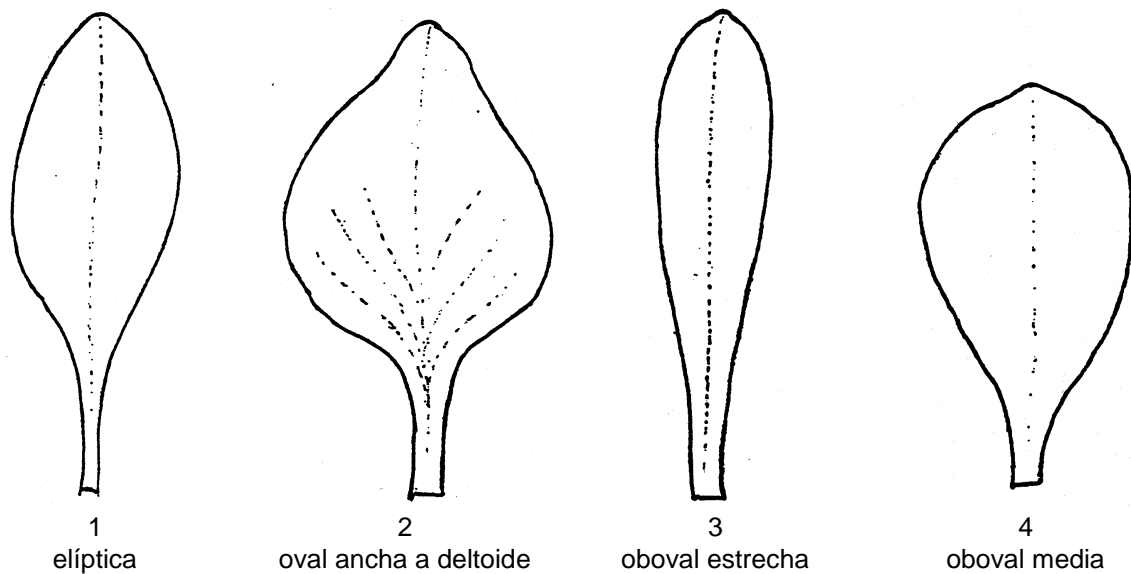


Ad. 4: Hoja: anchura

Las observaciones deberán efectuarse en la parte más ancha de la hoja, en ángulo recto con el nervio central.



Ad. 5: Hoja: forma del limbo



Ad. 13: Inflorescencia: longitud del pedúnculo

Las observaciones deberán efectuarse desde la base de la planta hasta la primera rama de la inflorescencia.

Ad. 14: Inflorescencia: grosor del pedúnculo

Las observaciones deberán efectuarse en el tercio medio del pedúnculo, excluyendo las alas, utilizando un calibre.

Ad. 16: Inflorescencia: anchura del ala del pedúnculo

Las observaciones deberán efectuarse en el tercio medio de la planta.

Ad. 18: Inflorescencia: longitud de las estípulas en la primera rama

Las observaciones deberán efectuarse desde la base hasta la parte superior de la estípula más grande.

Ad. 19: Inflorescencia: tipo

Tipo I:

Tallo no alado. Inflorescencia claramente asimétrica y aplanada en la parte superior, corimbo racimoso o cimoso, con ramas erectas a horizontales. Flores puntiagudas hacia arriba, sésiles o con pedúnculo muy corto.

Tipo II:

Tallo alado. Inflorescencia más o menos aplanada en la parte superior, corimbo cimoso o panícula, con ramas semierectas a erectas. Flores agrupadas en el extremo de las ramificaciones, puntiagudas hacia arriba, sésiles o con pedúnculo muy corto.

Tipo III:

Tallo alado. Inflorescencia abierta e irregular, corimbo racimoso, con ramas erectas a horizontales.

Tipo IV:

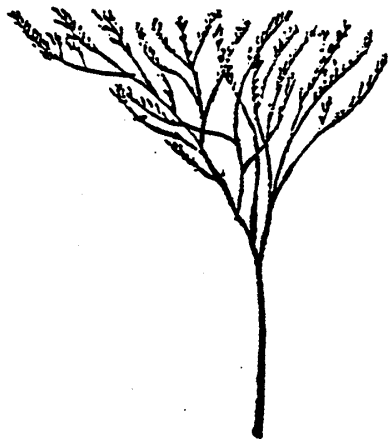
Tallo no alado. Inflorescencia abierta, corimbo racemoso o cimoso, con ramas semierectas a horizontales, a veces más o menos pendientes. Flores puntiagudas hacia arriba, con pedúnculo corto o largo.

Tipo V:

Tallo no alado. Inflorescencia claramente más larga que ancha, racimo abierto, con ramas semierectas a horizontales. Flores puntiagudas hacia arriba.

Tipo VI:

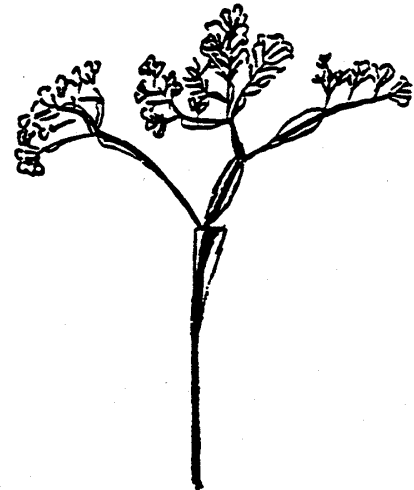
Tallo no alado. Inflorescencia ramificada y formada por espigas cilíndricas delgadas. Flores sésiles, dispuestas a lo largo del eje de la inflorescencia.



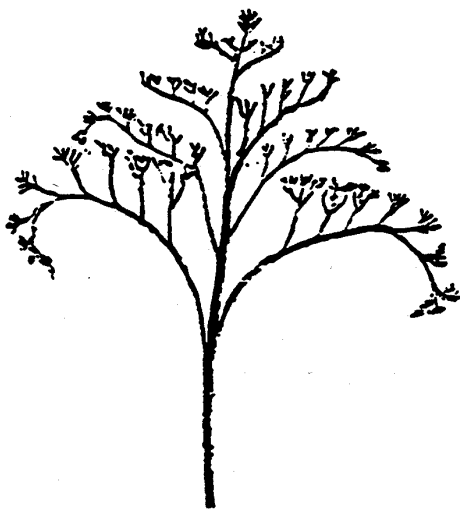
1
tipo I



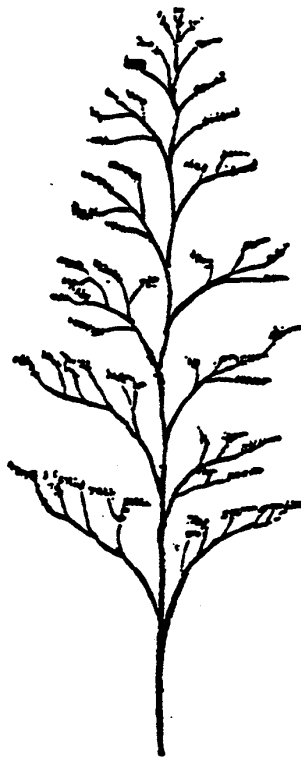
2
tipo II



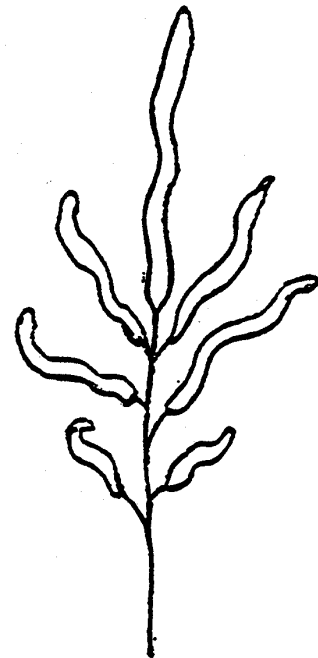
3
tipo III



4
tipo IV



5
tipo V



6
tipo VI

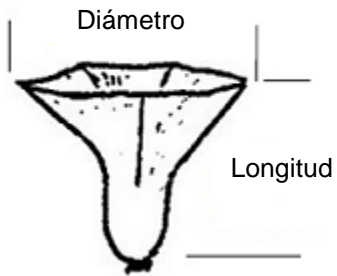
Ad. 23: Cáliz: longitud

Debe observarse la forma general y elegir un cáliz formado representativo, si es necesario. Debe medirse la longitud sobre la parte más larga del cáliz.

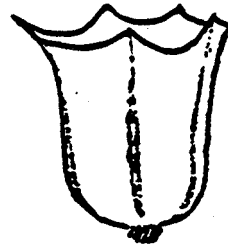
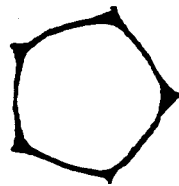
Véase foto en Ad. 24

Ad. 24: Cáliz: diámetro

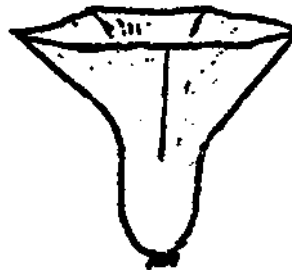
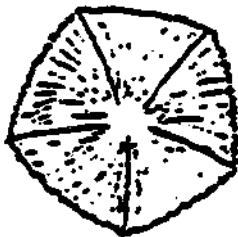
Debe observarse la forma general y elegir un cáliz formado representativo, si es necesario. Debe medirse el diámetro en la parte más ancha del cáliz.



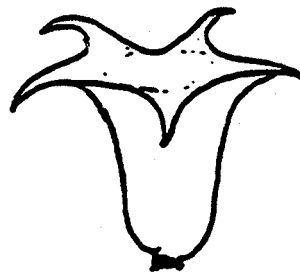
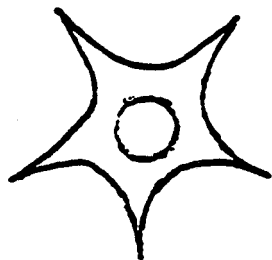
Ad. 25: Cáliz: forma



1
acampanada

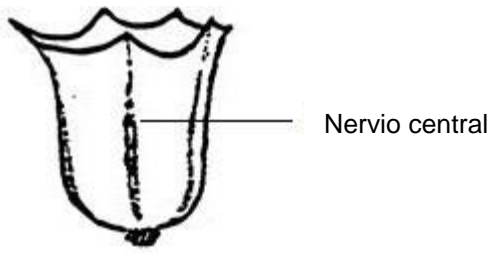


2
en forma de embudo



3
acampanada abierta

Ad. 27: Cáliz: color del nervio central



Ad. 28: Corola: tipo



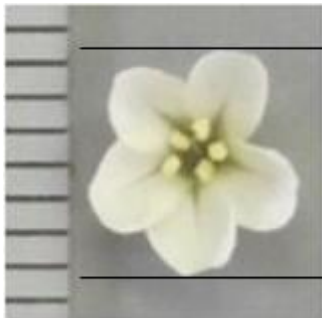
1
simple



2
doble

Ad. 30: Corola: diámetro

Debe observarse el diámetro más grande.



Ad. 31: Corola: disposición de los lóbulos



1
libre

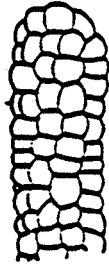


2
en contacto



3
solapada

Ad. 35: Estigma: tipo



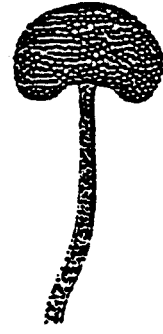
1

en forme de espiga de maíz



2

en forma de mariposa



3

en forma de cabeza

Debe observarse en la parte superior del estigma (se evaluará con microscopio)

Ad. 37: Época de inicio de la floración

La época de inicio de la floración se alcanza cuando el 30% de las inflorescencias tienen flores abiertas.

9. Bibliografía

Anonymous, 1960: "*Limonium* Mill.," in: Pareys Blumengärtnerei, 2. Band, Ed. F. Encke; Parey, Berlin and Hamburg, pp. 339-342

Anonymous, 1972: "*Limonium* Miller," in Flora Europaea Vol. 3, Ed. Tutin, Heywood, a.o.; Cambridge Univ. Press, pp. 38-50

Anonymous, 1977: "Limonium," in: Dictionary of Gardening Vol. 2 (2nd ed.), Ed. Chittenden; Clarendon Press, Oxford, pp. 1179-1181

Armitage, A.M. & Laushman, 2008: Limonium in: Specialty Cut Flowers; Varsity Press/Timber Press, Portland, Oregon, pp. 106-114 and 209-214

Boom, B. K., 1970: "Statice & Limonium," in: Flora der gekweekte kruidachtige gewassen; Veeman, Wageningen, pp. 202-203

Griffiths, M., (Ed.), 1994: Index of Garden Plants; Royal Hort. Soc., pp. 674-676

Morgan, E., & Funnell, K. (2018). Limonium. Ornamental Crops, 513–527. doi:10.1007/978-3-319-90698-0_21

10. CUESTINARIO TÉCNICO

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

	Fecha de la solicitud: (no debe ser relleno por el solicitante)
--	--

CUESTIONARIO TÉCNICO
rellénesse junto con la solicitud de derechos de obtentor

1.	Objeto del Cuestionario Técnico		
1.1.1	Nombre botánico	<i>Limonium</i> Mill., <i>Goniolimon</i> Boiss. and <i>Psylliostachys</i> (Jaub. & Spach) Nevski	[]
1.1.2	Nombre común		
1.1.3	Especie (sírvese especificar):		
1.2.1	Nombre botánico	<i>Goniolimon</i> Boiss.	[]
1.2.2	Nombre común		
1.2.3	Especie (sírvese especificar):		
1.3.1	Nombre botánico	<i>Psylliostachys</i> (Jaub. & Spach) Nevski	[]
1.3.2	Nombre común		
1.3.3	Especie (sírvese especificar):		

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

2.	Solicitante	
	Nombre	<input type="text"/>
	Dirección	<input type="text"/>
	Número de teléfono	<input type="text"/>
	Número de fax	<input type="text"/>
	Dirección de correo-e	<input type="text"/>
	Obtendor (si no es el solicitante)	<input type="text"/>
3.	Denominación propuesta y referencia del obtendor	
	Denominación propuesta (si procede)	<input type="text"/>
	Referencia del obtendor	<input type="text"/>

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

#4. Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad

4.1 Método de obtención

Variedad resultante de:

4.1.1 Cruzamiento

(a) cruzamiento controlado

(sírvese mencionar las variedades parentales)

(.....) x (.....)

línea parental femenina línea parental masculina

(b) cruzamiento parcialmente desconocido

(sírvese mencionar la variedad o variedades parentales conocidas)

(.....) x (.....)

línea parental femenina línea parental masculina

(c) cruzamiento desconocido

4.1.2 Mutación

(sírvese mencionar la variedad parental)

4.1.3 Descubrimiento y desarrollo

(sírvese mencionar dónde y cuándo ha sido descubierta y cómo ha sido desarrollada la variedad)

4.1.4 Otros

(sírvese dar detalles)

Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

4.2	Método de reproducción de la variedad	
4.2.1	Variedades propagadas mediante semillas	[]
	<input type="text"/>	
4.2.2	Variedades de multiplicación vegetativa	
(a)	Esquejes	[]
(b)	Multiplicación <i>In vitro</i>	[]
(c)	Otras (sírvese indicar el método)	[]
	<input type="text"/>	
4.2.3	Otras (sírvese dar detalles)	[]
	<input type="text"/>	

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Reference Number:
---------------------	-------------------	-------------------

5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada)

Caracteres	Ejemplos	Note
5.1 Planta: altura (1)		
muy baja		1 []
muy baja a baja		2 []
baja	Zastapolar	3 []
baja a media		4 []
media	Flamingo	5 []
media a alta		6 []
alta	Nuno Joy	7 []
alta a muy alta		8 []
muy alta		9 []
5.2 Hoja: forma del limbo (5)		
elíptica	BALL452013	1 []
oval ancha a deltoide	Zalimsal	2 []
oboval estrecha	Hildiaange	3 []
oboval media	Sinzii Blueish	4 []
5.3 Inflorescencia: tipo (19)		
tipo I	Hilalkansa	1 []
tipo II	Zastasky	2 []
tipo III		3 []
tipo IV	Zalimred	4 []
tipo V		5 []
tipo VI		6 []

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Reference Number:
---------------------	-------------------	-------------------

Caracteres	Ejemplos	Note
5.4(i) Cáliz: color principal (26)		
Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
5.4(ii) Cáliz: color principal (26)		
blanco		1 []
amarillo		2 []
rosa		3 []
rojo		4 []
rojo púrpura		5 []
violeta		6 []
azul		7 []
otro (sírbase especificar)		[]
5.5(i) Corola: color (33)		
Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
5.5(ii) Corola: color (33)		
blanco		1 []
amarillo		2 []
rosa		3 []
violeta		4 []
azul		5 []
otro (sírbase especificar)		[]

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades

Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.

Denominación de la variedad o variedades similares a su variedad candidata	Caracteres respecto de los que su variedad candidata difiere de las variedades similares	Describa la expresión de los caracteres de las variedades similares	Describa la expresión de los caracteres de su variedad candidata
--	--	--	---

<i>Ejemplo</i>	<i>Inflorescencia: número de flores</i>	<i>bajo</i>	<i>alto</i>
----------------	---	-------------	-------------

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

Comentarios:

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

#7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad

7.1 Además de la información suministrada en los Capítulos 5 y 6, ¿existen caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad?

Si No

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.2 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen?

Si No

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.3 Otra información

Una fotografía en colores representativa de la variedad, en la que se observen sus características distintivas principales, debería adjuntarse al Cuestionario Técnico. La fotografía proporcionará una ilustración de la variedad candidata que complemente la información presentada en el Cuestionario Técnico.

Los puntos principales que cabe considerar al tomar una fotografía de la variedad candidata son los siguientes:

- Indicación de la fecha y la ubicación geográfica
- Correcta etiquetación (referencia del obtentor)
- Buena calidad de impresión de la fotografía (mínimo 10 cm x 15 cm) y/o suficiente resolución en una versión en formato electrónico (mínimo 960 x 1280 píxeles).

Se encontrará orientación sobre la presentación de fotografías adjuntas al Cuestionario Técnico en el documento TGP/7 'Elaboración de las directrices de examen', nota orientativa (GN) 35 (<http://www.upov.int/tgp/es/>).

[El enlace proporcionado puede ser suprimido por los miembros de la Unión cuando elaboran sus propias directrices de examen.]

- Resistencia a plagas y enfermedades

- Tipo de crecimiento

- anual
- perenne

- Tratamiento en frío

- necesario
- no necesario

Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

8. Autorización para la diseminación

(a) ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?

Si No

(b) Se ha obtenido dicha autorización?

Si No

Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización.

9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado o presentado para ser examinado.

9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como las plagas y enfermedades, los tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintos estados de desarrollo de un árbol, etcétera.

9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contra o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a:

(a)	Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma)	Si <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
(b)	Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas)	Si <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
(c)	Cultivo de tejido	Si <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
(d)	Otros factores	Si <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas sírvase suministrar detalles.

.....

10. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:

Nombre del solicitante

Firma Fecha

[Fin del documento]